

**ДЖЕК  
ЛОНДОН**

THE SCARLET  
PLAGUE

Джек Лондон  
**The Scarlet Plague**

*[http://www.litres.ru/pages/biblio\\_book/?art=25292859](http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=25292859)*

*The Scarlet Plague:*

# Содержание

I	4
II	20
Конец ознакомительного фрагмента.	24

# Jack London

## The Scarlet Plague

### I

THE way led along upon what had once been the embankment of a railroad. But no train had run upon it for many years. The forest on either side swelled up the slopes of the embankment and crested across it in a green wave of trees and bushes. The trail was as narrow as a man's body, and was no more than a wild-animal runway. Occasionally, a piece of rusty iron, showing through the forest-mould, advertised that the rail and the ties still remained. In one place, a ten-inch tree, bursting through at a connection, had lifted the end of a rail clearly into view. The tie had evidently followed the rail, held to it by the spike long enough for its bed to be filled with gravel and rotten leaves, so that now the crumbling, rotten timber thrust itself up at a curious slant. Old as the road was, it was manifest that it had been of the mono-rail type.

An old man and a boy travelled along this runway. They moved slowly, for the old man was very old, a touch of palsy made his movements tremulous, and he leaned heavily upon his staff. A rude skull-cap of goat-skin protected his head from the sun. From beneath this fell a scant fringe of stained and dirty-white hair. A visor, ingeniously made from a large leaf, shielded

his eyes, and from under this he peered at the way of his feet on the trail. His beard, which should have been snow-white but which showed the same weather-wear and camp-stain as his hair, fell nearly to his waist in a great tangled mass. About his chest and shoulders hung a single, mangy garment of goat-skin. His arms and legs, withered and skinny, betokened extreme age, as well as did their sunburn and scars and scratches betoken long years of exposure to the elements.

The boy, who led the way, checking the eagerness of his muscles to the slow progress of the elder, likewise wore a single garment – a ragged-edged piece of bear-skin, with a hole in the middle through which he had thrust his head. He could not have been more than twelve years old. Tucked coquettishly over one ear was the freshly severed tail of a pig. In one hand he carried a medium-sized bow and an arrow.

On his back was a quiverful of arrows. From a sheath hanging about his neck on a thong, projected the battered handle of a hunting knife. He was as brown as a berry, and walked softly, with almost a catlike tread. In marked contrast with his sunburned skin were his eyes – blue, deep blue, but keen and sharp as a pair of gimlets. They seemed to bore into aft about him in a way that was habitual. As he went along he smelled things, as well, his distended, quivering nostrils carrying to his brain an endless series of messages from the outside world. Also, his hearing was acute, and had been so trained that it operated automatically. Without conscious effort, he heard all the slight

sounds in the apparent quiet – heard, and differentiated, and classified these sounds – whether they were of the wind rustling the leaves, of the humming of bees and gnats, of the distant rumble of the sea that drifted to him only in lulls, or of the gopher, just under his foot, shoving a pouchful of earth into the entrance of his hole.

Suddenly he became alertly tense. Sound, sight, and odor had given him a simultaneous warning. His hand went back to the old man, touching him, and the pair stood still. Ahead, at one side of the top of the embankment, arose a crackling sound, and the boy's gaze was fixed on the tops of the agitated bushes. Then a large bear, a grizzly, crashed into view, and likewise stopped abruptly, at sight of the humans. He did not like them, and growled querulously. Slowly the boy fitted the arrow to the bow, and slowly he pulled the bowstring taut. But he never removed his eyes from the bear.

The old man peered from under his green leaf at the danger, and stood as quietly as the boy. For a few seconds this mutual scrutinizing went on; then, the bear betraying a growing irritability, the boy, with a movement of his head, indicated that the old man must step aside from the trail and go down the embankment. The boy followed, going backward, still holding the bow taut and ready. They waited till a crashing among the bushes from the opposite side of the embankment told them the bear had gone on. The boy grinned as he led back to the trail.

“A big un, Granser,” he chuckled.

The old man shook his head.

“They get thicker every day,” he complained in a thin, undependable falsetto. “Who’d have thought I’d live to see the time when a man would be afraid of his life on the way to the Cliff House. When I was a boy, Edwin, men and women and little babies used to come out here from San Francisco by tens of thousands on a nice day. And there weren’t any bears then. No, sir. They used to pay money to look at them in cages, they were that rare.”

“What is money, Granser?”

Before the old man could answer, the boy recollected and triumphantly shoved his hand into a pouch under his bear-skin and pulled forth a battered and tarnished silver dollar. The old man’s eyes glistened, as he held the coin close to them.

“I can’t see,” he muttered. “You look and see if you can make out the date, Edwin.”

The boy laughed.

“You’re a great Granser,” he cried delightedly, “always making believe them little marks mean something.”

The old man manifested an accustomed chagrin as he brought the coin back again close to his own eyes.

“2012,” he shrilled, and then fell to cackling grotesquely. “That was the year Morgan the Fifth was appointed President of the United States by the Board of Magnates. It must have been one of the last coins minted, for the Scarlet Death came in 2013. Lord! Lord! – think of it! Sixty years ago, and I am the only

person alive to-day that lived in those times. Where did you find it, Edwin?”

The boy, who had been regarding him with the tolerant curiousness one accords to the prattlings of the feeble-minded, answered promptly.

“I got it off of Hoo-Hoo. He found it when we was herdin’ goats down near San José last spring. Hoo-Hoo said it was *money*. Ain’t you hungry, Granser?”

The ancient caught his staff in a tighter grip and urged along the trail, his old eyes shining greedily.

“I hope Har-Lip ‘s found a crab... or two,” he mumbled. “They’re good eating, crabs, mighty good eating when you’ve no more teeth and you’ve got grandsons that love their old grandsire and make a point of catching crabs for him. When I was a boy – ”

But Edwin, suddenly stopped by what he saw, was drawing the bowstring on a fitted arrow. He had paused on the brink of a crevasse in the embankment. An ancient culvert had here washed out, and the stream, no longer confined, had cut a passage through the fill. On the opposite side, the end of a rail projected and overhung. It showed rustily through the creeping vines which overran it. Beyond, crouching by a bush, a rabbit looked across at him in trembling hesitancy. Fully fifty feet was the distance, but the arrow flashed true; and the transfixed rabbit, crying out in sudden fright and hurt, struggled painfully away into the brush. The boy himself was a flash of brown skin and flying fur as he bounded down the steep wall of the gap and up the other side. His

lean muscles were springs of steel that released into graceful and efficient action. A hundred feet beyond, in a tangle of bushes, he overtook the wounded creature, knocked its head on a convenient tree-trunk, and turned it over to Granser to carry.

“Rabbit is good, very good,” the ancient quavered, “but when it comes to a toothsome delicacy I prefer crab. When I was a boy —”

“Why do you say so much that ain’t got no sense?” Edwin impatiently interrupted the other’s threatened garrulousness.

The boy did not exactly utter these words, but something that remotely resembled them and that was more guttural and explosive and economical of qualifying phrases. His speech showed distant kinship with that of the old man, and the latter’s speech was approximately an English that had gone through a bath of corrupt usage.

“What I want to know,” Edwin continued, “is why you call crab ‘toothsome delicacy’? Crab is crab, ain’t it? No one I never heard calls it such funny things.”

The old man sighed but did not answer, and they moved on in silence. The surf grew suddenly louder, as they emerged from the forest upon a stretch of sand dunes bordering the sea. A few goats were browsing among the sandy hillocks, and a skin-clad boy, aided by a wolfish-looking dog that was only faintly reminiscent of a collie, was watching them. Mingled with the roar of the surf was a continuous, deep-throated barking or bellowing, which came from a cluster of jagged rocks a hundred yards out from

shore. Here huge sea-lions hauled themselves up to lie in the sun or battle with one another. In the immediate foreground arose the smoke of a fire, tended by a third savage-looking boy. Crouched near him were several wolfish dogs similar to the one that guarded the goats.

The old man accelerated his pace, sniffing eagerly as he neared the fire.

“Mussels!” he muttered ecstatically. “Mussels! And ain’t that a crab, Hoo-Hoo? Ain’t that a crab? My, my, you boys are good to your old grandsire.”

Hoo-Hoo, who was apparently of the same age as Edwin, grinned.

“All you want, Granser. I got four.”

The old man’s palsied eagerness was pitiful. Sitting down in the sand as quickly as his stiff limbs would let him, he poked a large rock-mussel from out of the coals. The heat had forced its shells apart, and the meat, salmon-colored, was thoroughly cooked. Between thumb and forefinger, in trembling haste, he caught the morsel and carried it to his mouth. But it was too hot, and the next moment was violently ejected. The old man spluttered with the pain, and tears ran out of his eyes and down his cheeks.

The boys were true savages, possessing only the cruel humor of the savage. To them the incident was excruciatingly funny, and they burst into loud laughter. Hoo-Hoo danced up and down, while Edwin rolled gleefully on the ground. The boy with the

goats came running to join in the fun.

“Set ‘em to cool, Edwin, set ‘em to cool,” the old man besought, in the midst of his grief, making no attempt to wipe away the tears that still flowed from his eyes. “And cool a crab, Edwin, too. You know your grandsire likes crabs.”

From the coals arose a great sizzling, which proceeded from the many mussels bursting open their shells and exuding their moisture. They were large shellfish, running from three to six inches in length. The boys raked them out with sticks and placed them on a large piece of driftwood to cool.

“When I was a boy, we did not laugh at our elders; we respected them.”

The boys took no notice, and Granser continued to babble an incoherent flow of complaint and censure. But this time he was more careful, and did not burn his mouth. All began to eat, using nothing but their hands and making loud mouth-noises and lip-smackings. The third boy, who was called Hare-Lip, slyly deposited a pinch of sand on a mussel the ancient was carrying to his mouth; and when the grit of it bit into the old fellow’s mucous membrane and gums, the laughter was again uproarious. He was unaware that a joke had been played on him, and spluttered and spat until Edwin, relenting, gave him a gourd of fresh water with which to wash out his mouth.

“Where’s them crabs, Hoo-Hoo?” Edwin demanded. “Granser’s set upon having a snack.”

Again Granser’s eyes burned with greediness as a large crab

was handed to him. It was a shell with legs and all complete, but the meat had long since departed. With shaky fingers and babblings of anticipation, the old man broke off a leg and found it filled with emptiness.

“The crabs, Hoo-Hoo?” he wailed. “The crabs?”

“I was fooling Granser. They ain’t no crabs! I never found one.”

The boys were overwhelmed with delight at sight of the tears of senile disappointment that dribbled down the old man’s cheeks. Then, unnoticed, Hoo-Hoo replaced the empty shell with a fresh-cooked crab. Already dismembered, from the cracked legs the white meat sent forth a small cloud of savory steam. This attracted the old man’s nostrils, and he looked down in amazement.

The change of his mood to one of joy was immediate. He snuffled and muttered and mumbled, making almost a croon of delight, as he began to eat. Of this the boys took little notice, for it was an accustomed spectacle. Nor did they notice his occasional exclamations and utterances of phrases which meant nothing to them, as, for instance, when he smacked his lips and champed his gums while muttering: “Mayonnaise! Just think – mayonnaise! And it’s sixty years since the last was ever made! Two generations and never a smell of it! Why, in those days it was served in every restaurant with crab.”

When he could eat no more, the old man sighed, wiped his hands on his naked legs, and gazed out over the sea. With the

content of a full stomach, he waxed reminiscent.

“To think of it! I’ve seen this beach alive with men, women, and children on a pleasant Sunday. And there weren’t any bears to eat them up, either. And right up there on the cliff was a big restaurant where you could get anything you wanted to eat. Four million people lived in San Francisco then. And now, in the whole city and county there aren’t forty all told. And out there on the sea were ships and ships always to be seen, going in for the Golden Gate or coming out. And airships in the air – dirigibles and flying machines. They could travel two hundred miles an hour. The mail contracts with the New York and San Francisco Limited demanded that for the minimum. There was a chap, a Frenchman, I forget his name, who succeeded in making three hundred; but the thing was risky, too risky for conservative persons. But he was on the right clew, and he would have managed it if it hadn’t been for the Great Plague. When I was a boy, there were men alive who remembered the coming of the first aeroplanes, and now I have lived to see the last of them, and that sixty years ago.”

The old man babbled on, unheeded by the boys, who were long accustomed to his garrulousness, and whose vocabularies, besides, lacked the greater portion of the words he used. It was noticeable that in these rambling soliloquies his English seemed to recrudescence into better construction and phraseology. But when he talked directly with the boys it lapsed, largely, into their own uncouth and simpler forms.

“But there weren’t many crabs in those days,” the old man wandered on. “They were fished out, and they were great delicacies. The open season was only a month long, too. And now crabs are accessible the whole year around. Think of it – catching all the crabs you want, any time you want, in the surf of the Cliff House beach!”

A sudden commotion among the goats brought the boys to their feet. The dogs about the fire rushed to join their snarling fellow who guarded the goats, while the goats themselves stampeded in the direction of their human protectors. A half dozen forms, lean and gray, glided about on the sand hillocks and faced the bristling dogs. Edwin arched an arrow that fell short. But Hare-Lip, with a sling such as David carried into battle against Goliath, hurled a stone through the air that whistled from the speed of its flight. It fell squarely among the wolves and caused them to slink away toward the dark depths of the eucalyptus forest.

The boys laughed and lay down again in the sand, while Granser sighed ponderously. He had eaten too much, and, with hands clasped on his paunch, the fingers interlaced, he resumed his maanderings.

“The fleeting systems lapse like foam,” he mumbled what was evidently a quotation. “That’s it – foam, and fleeting. All man’s toil upon the planet was just so much foam. He domesticated the serviceable animals, destroyed the hostile ones, and cleared the land of its wild vegetation. And then he passed,

and the flood of primordial life rolled back again, sweeping his handiwork away – the weeds and the forest inundated his fields, the beasts of prey swept over his flocks, and now there are wolves on the Cliff House beach.” He was appalled by the thought. “Where four million people disported themselves, the wild wolves roam to-day, and the savage progeny of our loins, with prehistoric weapons, defend themselves against the fanged despoilers. Think of it! And all because of the Scarlet Death – ”

The adjective had caught Hare-Lip’s ear.

“He’s always saying that,” he said to Edwin. “What is *scarlet*?”

“The scarlet of the maples can shake me like the cry of bugles going by,” the old man quoted.

“It’s red,” Edwin answered the question. “And you don’t know it because you come from the Chauffeur Tribe. They never did know nothing, none of them. Scarlet is red – I know that.”

“Red is red, ain’t it?” Hare-Lip grumbled. “Then what’s the good of gettin’ cocky and calling it scarlet?”

“Granser, what for do you always say so much what nobody knows?” he asked. “Scarlet ain’t anything, but red is red. Why don’t you say red, then?”

“Red is not the right word,” was the reply. “The plague was scarlet. The whole face and body turned scarlet in an hour’s time. Don’t I know? Didn’t I see enough of it? And I am telling you it was scarlet because – well, because it *was* scarlet. There is no other word for it.”

“Red is good enough for me,” Hare-Lip muttered obstinately.

“My dad calls red red, and he ought to know. He says everybody died of the Red Death.”

“Your dad is a common fellow, descended from a common fellow,” Granser retorted heatedly. “Don’t I know the beginnings of the Chauffeurs? Your grandsire was a chauffeur, a servant, and without education. He worked for other persons. But your grandmother was of good stock, only the children did not take after her. Don’t I remember when I first met them, catching fish at Lake Temescal?”

“What is *education*?” Edwin asked.

“Calling red scarlet,” Hare-Lip sneered, then returned to the attack on Granser. “My dad told me, an’ he got it from his dad afore he croaked, that your wife was a Santa Rosan, an’ that she was sure no account. He said she was a *hash-slinger* before the Red Death, though I don’t know what a *hash-slinger* is. You can tell me, Edwin.”

But Edwin shook his head in token of ignorance.

“It is true, she was a waitress,” Granser acknowledged. “But she was a good woman, and your mother was her daughter. Women were very scarce in the days after the Plague. She was the only wife I could find, even if she was a *hash-slinger*, as your father calls it. But it is not nice to talk about our progenitors that way.”

“Dad says that the wife of the first Chauffeur was a *lady*—”

“What’s a *lady*?” Hoo-Hoo demanded.

“A *lady* ‘s a Chauffeur squaw,” was the quick reply of Hare-

Lip.

“The first Chauffeur was Bill, a common fellow, as I said before,” the old man expounded; “but his wife was a lady, a great lady. Before the Scarlet Death she was the wife of Van Worden. He was President of the Board of Industrial Magnates, and was one of the dozen men who ruled America. He was worth one billion, eight hundred millions of dollars – coins like you have there in your pouch, Edwin. And then came the Scarlet Death, and his wife became the wife of Bill, the first Chauffeur. He used to beat her, too. I have seen it myself.”

Hoo-Hoo, lying on his stomach and idly digging his toes in the sand, cried out and investigated, first, his toe-nail, and next, the small hole he had dug. The other two boys joined him, excavating the sand rapidly with their hands till there lay three skeletons exposed. Two were of adults, the third being that of a part-grown child. The old man huddled along on the ground and peered at the find.

“Plague victims,” he announced. “That’s the way they died everywhere in the last days. This must have been a family, running away from the contagion and perishing here on the Cliff House beach. They – what are you doing, Edwin?”

This question was asked in sudden dismay, as Edwin, using the back of his hunting knife, began to knock out the teeth from the jaws of one of the skulls.

“Going to string ‘em,” was the response.

The three boys were now hard at it; and quite a knocking and

hammering arose, in which Granser babbled on unnoticed.

“You are true savages. Already has begun the custom of wearing human teeth. In another generation you will be perforating your noses and ears and wearing ornaments of bone and shell. I know. The human race is doomed to sink back farther and farther into the primitive night ere again it begins its bloody climb upward to civilization. When we increase and feel the lack of room, we will proceed to kill one another. And then I suppose you will wear human scalp-locks at your waist, as well – as you, Edwin, who are the gentlest of my grandsons, have already begun with that vile pigtail. Throw it away, Edwin, boy; throw it away.”

“What a gabble the old geezer makes,” Hare-Lip remarked, when, the teeth all extracted, they began an attempt at equal division.

They were very quick and abrupt in their actions, and their speech, in moments of hot discussion over the allotment of the choicer teeth, was truly a gabble. They spoke in monosyllables and short jerky sentences that was more a gibberish than a language. And yet, through it ran hints of grammatical construction, and appeared vestiges of the conjugation of some superior culture. Even the speech of Granser was so corrupt that were it put down literally it would be almost so much nonsense to the reader. This, however, was when he talked with the boys.

When he got into the full swing of babbling to himself, it slowly purged itself into pure English. The sentences grew longer and were enunciated with a rhythm and ease that was reminiscent

of the lecture platform.

“Tell us about the Red Death, Granser,” Hare-Lip demanded, when the teeth affair had been satisfactorily concluded.

“The Scarlet Death,” Edwin corrected.

“An’ don’t work all that funny lingo on us,” Hare-Lip went on. “Talk sensible, Granser, like a Santa Rosan ought to talk. Other Santa Rosans don’t talk like you.”

## II

THE old man showed pleasure in being thus called upon. He cleared his throat and began.

“Twenty or thirty years ago my story was in great demand. But in these days nobody seems interested – ”

“There you go!” Hare-Lip cried hotly. “Cut out the funny stuff and talk sensible. What’s *interested*? You talk like a baby that don’t know how.”

“Let him alone,” Edwin urged, “or he’ll get mad and won’t talk at all. Skip the funny places. We’ll catch on to some of what he tells us.”

“Let her go, Granser,” Hoo-Hoo encouraged; for the old man was already maundering about the disrespect for elders and the reversion to cruelty of all humans that fell from high culture to primitive conditions.

The tale began.

“There were very many people in the world in those days. San Francisco alone held four millions – ”

“What is millions?” Edwin interrupted.

Granser looked at him kindly.

“I know you cannot count beyond ten, so I will tell you. Hold up your two hands. On both of them you have altogether ten fingers and thumbs. Very well. I now take this grain of sand – you hold it, Hoo-Hoo.” He dropped the grain of sand into the

lad's palm and went on. "Now that grain of sand stands for the ten fingers of Edwin. I add another grain. That's ten more fingers. And I add another, and another, and another, until I have added as many grains as Edwin has fingers and thumbs. That makes what I call one hundred. Remember that word – one hundred. Now I put this pebble in Hare-Lip's hand. It stands for ten grains of sand, or ten tens of fingers, or one hundred fingers. I put in ten pebbles. They stand for a thousand fingers. I take a mussel-shell, and it stands for ten pebbles, or one hundred grains of sand, or one thousand fingers..." And so on, laboriously, and with much reiteration, he strove to build up in their minds a crude conception of numbers. As the quantities increased, he had the boys holding different magnitudes in each of their hands. For still higher sums, he laid the symbols on the log of driftwood; and for symbols he was hard put, being compelled to use the teeth from the skulls for millions, and the crab-shells for billions. It was here that he stopped, for the boys were showing signs of becoming tired.

"There were four million people in San Francisco – four teeth."

The boys' eyes ranged along from the teeth and from hand to hand, down through the pebbles and sand-grains to Edwin's fingers. And back again they ranged along the ascending series in the effort to grasp such inconceivable numbers.

"That was a lot of folks, Granser," Edwin at last hazarded.

"Like sand on the beach here, like sand on the beach, each

grain of sand a man, or woman, or child. Yes, my boy, all those people lived right here in San Francisco. And at one time or another all those people came out on this very beach – more people than there are grains of sand. More – more – more. And San Francisco was a noble city. And across the bay – where we camped last year, even more people lived, clear from Point Richmond, on the level ground and on the hills, all the way around to San Leandro – one great city of seven million people. – Seven teeth... there, that's it, seven millions.”

Again the boys' eyes ranged up and down from Edwin's fingers to the teeth on the log.

“The world was full of people. The census of 2010 gave eight billions for the whole world – eight crab-shells, yes, eight billions. It was not like to-day. Mankind knew a great deal more about getting food. And the more food there was, the more people there were. In the year 1800, there were one hundred and seventy millions in Europe alone. One hundred years later – a grain of sand, Hoo-Hoo – one hundred years later, at 1900, there were five hundred millions in Europe – five grains of sand, Hoo-Hoo, and this one tooth. This shows how easy was the getting of food, and how men increased. And in the year 2000 there were fifteen hundred millions in Europe. And it was the same all over the rest of the world. Eight crab-shells there, yes, eight billion people were alive on the earth when the Scarlet Death began.

“I was a young man when the Plague came – twenty-seven years old; and I lived on the other side of San Francisco Bay,

in Berkeley. You remember those great stone houses, Edwin, when we came down the hills from Contra Costa? That was where I lived, in those stone houses. I was a professor of English literature.”

Much of this was over the heads of the boys, but they strove to comprehend dimly this tale of the past.

“What was them stone houses for?” Hare-Lip queried.

# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.